

Appollo Rega

Инструкция по эксплуатации

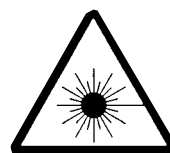


Предупреждение

Во избежание возгорания устройства или поражения пользователя электрическим током не подвергайте это устройство воздействию дождя или сырости. Во избежание поражения пользователя электрическим током не снимайте верхнюю или нижнюю половинки корпуса. Для обслуживания устройства обращайтесь только к квалифицированным специалистам Rega.

Лазерный блок этого устройства может испускать излучение, превышающее ограничения по мощности, установленные для устройств Класса 1.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Данный аппарат классифицируется как лазерное устройство Класса 1.

CAUTION -	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT! -	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
VARNING -	OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
ADVARSEL -	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÄR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ATTENTION -	RAYONNEMENT LASER ET ELECTROMAGNETIQUE DANGEREUX SI OUVERT AVEC L'ENCLÈCHEMENT DE SECURITE ANNULÉ.
VARO! -	AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALLTTINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
ADVARSEL -	USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Эта табличка находится внутри блока.

Содержание

Предыстория	2
Идеи, заложенные в данном устройстве	3
Установка плеера	4
Межкомпонентное подключение	4
Подключение дополнительных устройств	5
Использование плеера	6 - 9
Дополнительные функции CD-плеера	10 - 16
Обращение с CD-дисками	17
Уход за плеером	18
Устранение возможных неисправностей	19 - 21
Технические характеристики плеера Apollo	22
Журнал пользователей	23

Формулировка задачи

Философией компании Rega является создание доступных высококачественных устройств, предназначенных для воспроизведения звука с максимальной точностью. Компания Rega считает своей целью разработку новых и производство существующих устройств, причем как высококачественных устройств Hi-Fi, так и устройств среднего класса, которые доказывают, что компания Rega ценит качество своих устройств и экономит деньги своих покупателей.

Предыстория

Для лучшего понимания ситуации необходимо отметить, что имеются всего пять транснациональных компаний, владеющих технологиями и знаниями, необходимыми для создания исключительно сложного программного обеспечения для CD-плееров.

За последние 8 - 10 лет разработка программного обеспечения и создание набора микросхем для управления механизмом CD-плеера, в целом, были сокращены. Все усилия разработчиков были направлены на создание DVD-плееров и других передовых технологий.

На обеспечение механизмами приводов и наборами микросхем Rega и другие производители Hi-Fi оборудования полагались, главным образом, на такие компании, как Sony и Philips.

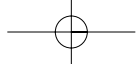
В 2003 году Sony прекратила поставки и направила специалистов Hi-Fi индустрии в область постоянной активности, направленной на поиск реальных альтернатив. Многие производители смогли произвести необходимые поставки из дальневосточных компаний.

Компания Rega напряженно искала сотрудничество с британскими компаниями, производящими программное обеспечение, разработавшими совершенно новую дисковую операционную систему, передовую даже на начальной стадии разработки.

На настоящий момент Rega является единственным производителем, разработавшим новую уникальную дисковую операционную систему. Вследствие постоянно растущей производительности компьютеров и производства памяти стало возможным создание памяти огромной емкости. Это позволило производить поиск данных, удовлетворяющий стандартам «Красной книги», без всяких скидок на музыкальный материал. Все ранее разработанные наборы микросхем не были способны достигать необходимых показателей из-за их ограниченной памяти и низкой производительности.

Новый набор микросхем, разработанный компанией Rega, содержит более 20 Мб памяти при 32-разрядной обработке цифрового сигнала. Вся эта вычислительная мощность была направлена на обеспечение максимальной производительности при работе с музыкальными материалами.

Мы надеемся, что вы получите огромное удовольствие от использования этого замечательного CD-плеера; на его разработку мы затратили огромное количество времени и максимально использовали наш 32 летний опыт разработок и производства Hi-Fi оборудования.



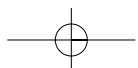
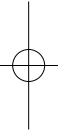
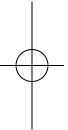
Идеи, заложенные в данном устройстве

Компания Rega была последним основным специалистом по производству Hi-Fi оборудования, разработавшей CD-плеер. Мы использовали все это время на анализ развития данного носителя информации.

Все это побудило нас к разработке собственного устройства, соответствующего нашей собственной философии, касающейся качества звука, надежности и стоимости конечного аппарата.

CD-плеер Apollo имеет уникальный звук, полностью соответствующий качеству остальной нашей продукции и который заметно выделяется по качеству звука среди большинства плееров.

Наша проверенная система верхней загрузки диска остается по нескольким причинам. Во-первых, сложные механизированные лотковые приводы уязвимы к износу, что, в конечном итоге, приводит к их ненадежности. Во-вторых, использование подвеса нашего механизма обеспечивает сервисным инженерами быстрый доступ к наиболее ненадежным узлам CD-плеера.



Установка плеера

Убедитесь в том, что рабочее напряжение плеера **Apollo** (указано на задней панели) соответствует напряжению местной сети.

Плеер **Apollo** будет хорошо работать на большинстве поверхностей, например, на полке, столе, стойке или на стенном кронштейне.

Плеер **Apollo** должен быть установлен таким образом, чтобы был удобный доступ к его крышке. Если доступ ограничен, то имеется опасность поцарапать CD-диск при его установке на приводной шпиндель.

Межкомпонентное подключение

К CD-плееру **Apollo** прилагается кабель для межкомпонентного подключения, который полностью подходит для данной задачи.

Впоследствии при желании можно заменить штатное подключение подключением типа **Couple** (Rega).

Подключение дополнительных устройств

Вывод сигналов производится через разъемы RCA (типа «тюльпан») и оптический выход типа «Toshtlink». Все разъемы на устройствах **REGA** четко подписаны, что обеспечивает их легкую идентификацию.

Line Out [Линейный выход]: с этого выхода сигнал подается на аудиоусилитель.

Right [Правый канал]: всегда находится снизу и помечен **КРАСНЫМ** цветом.

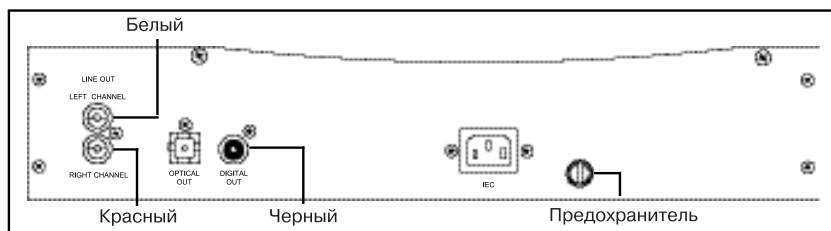
Left [Левый канал]: всегда находится сверху и помечен **БЕЛЫМ** цветом.

Предупреждение: В некоторых усилителях и соединительных кабелях левый канал помечен черным цветом.

Digital Out [Цифровой выход]: предназначен для подачи сигнала на такие цифровые компоненты, как цифро-аналоговый преобразователь, цифровой процессор, цифровой магнитофон или минидисковую систему. Обязательно проверяйте совместимость подключаемого компонента с коаксиальным 44. 1 кГц S/PDIF входом.

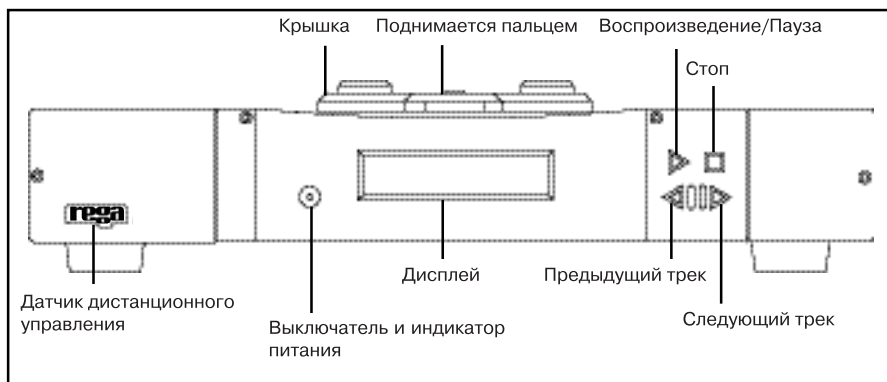
Внимание! Перед переключением любых кабелей обязательно выключайте плеер.

Разъемы на задней панели



LINE OUT	- Линейный выход
LEFT CHANNEL	- Левый канал (белый)
RIGHT CHANNEL	- Правый канал (красный)
OPTICAL OUT	- Оптический выход
DIGITAL OUT	- Цифровой выход
IEC	- Сеть ~220В

Использование плеера

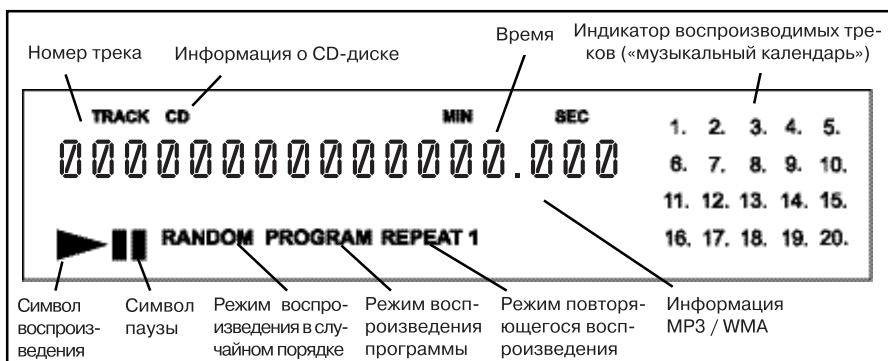


Включение питания

Нажмите выключатель питания, находящийся на передней панели, при этом засветится светодиодный индикатор на выключателе, а на дисплее будет выведено «REGA APOLLO».

Если в плеере имеется диск, то выполняется его считывание.

Если диска нет, то на дисплее будет выведено сообщение «NO DISC» [Диск отсутствует].



Загрузка диска

Включите плеер. При закрытой крышке дисплей будет выводить «REGA APOLLO».

Откройте крышку и установите CD-диск на шпиндель.

Закройте крышку и подождите, пока плеер инициализирует диск (инициализация может занять до 12 секунд), что позволит определить тип диска: MP3, WMA, CDA и WAV. (Во время инициализации диска плеер **Apollo** блокирует все функции пульта дистанционного управления и клавиатуры до тех пор, пока не будет показано полное время воспроизведения 1 трека).

Затем на дисплее будет отображено содержимое диска.

1. Для диска CDA будет показано: количество треков, полное время воспроизведения и символ CD, за которым следует 1-й трек и время.

2. Для MP3 диска будет показано: полное количество треков, количество всех альбомов и символ MP3 за которым будет следовать 1-й трек 1-го альбома и нулевое время.

3. Для диска WMA будет показано: полное количество треков, количество альбомов и за символом WMA будет следовать 1-й трек 1-го альбома и нулевое время.

4. Для смешанного диска будет показано: полное количество треков, количество альбомов и за символом MP3 / WMA будет следовать 1-й трек 1-го альбома и нулевое время.

Для любой функции отображается музыкальный календарь, однако его конкретная информация зависит от загруженного диска.

1. CDA - полное количество треков на диске.

2. MP3 или WMA - полное количество треков в текущем альбоме.

Воспроизведение дисков и приостановка воспроизведения (пауза)

После инициализации диска выберите на передней панели или на пульте дистанционного управления функцию Play [Воспроизведение]. Воспроизведение диска начнется с 1-го трека первого альбома, вне зависимости от содержания диска.

На дисплее будет выводиться:

1. Кратковременно слово PLAY, обозначающее начало воспроизведения трека.

2. Для дисков MP3 и WMA будут показаны название и номер трека.

3. Затем появится символ воспроизведения.

4. Номер трека и время воспроизведения. Если был загружен MP3 или WMA диск, то будет также показан номер альбома.

Примечание: Воспроизводимые CD-R диски должны быть записаны со скоростью не более x8, поскольку в противном случае мы не можем гарантировать их надежное считывание.

При воспроизведении CD-диска вы можете приостановить воспроизведение нажатием кнопки **Pause** на основном блоке или на пульте дистанционного управления.

Пауза будет продолжаться, сохраняя место воспроизведения, до нажатия кнопки **Play** на основном блоке или на пульте дистанционного управления.

После повторного включения воспроизведения на дисплее будет показана вся информация о треке, и воспроизведение начнется с точки остановки.

Остановка плеера

Нажатие кнопки **Stop** на основном блоке или на пульте дистанционного управления прекратит воспроизведение и возвратит плеер к первому треку первого альбома.

Возврат к предыдущему треку

При нажатии во время воспроизведения кнопки **Track previous** снова начнет воспроизведение текущего трека с начала.

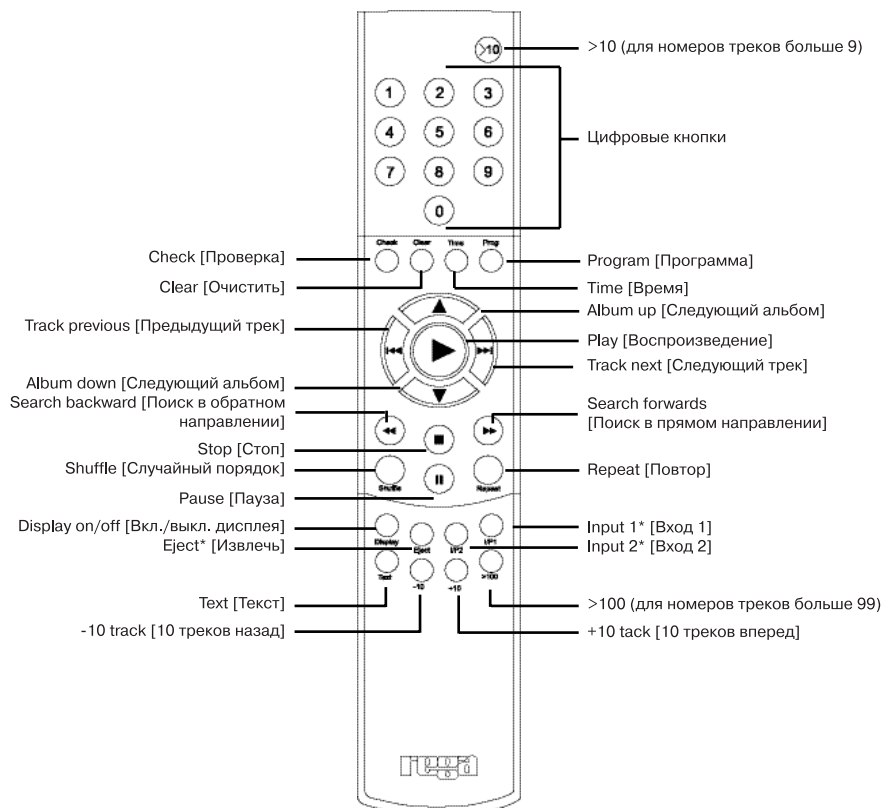
Повторное нажатие этой кнопки переместит воспроизведение к началу предыдущего трека.

Переход к следующему треку

Однократное нажатие во время воспроизведения диска кнопки **Track next** начнет воспроизведение следующего трека. Повторное нажатие этой кнопки переместит воспроизведение еще на один трек вперед и т.д.

Если кнопки **Track previous** и **Track next** нажимать в режимах паузы или остановки, то сначала можно выбрать конкретный трек, а после нажатия кнопки **Play** начнется воспроизведение выбранного трека с начала.

Дополнительные функции CD-плеера (активируются с помощью пульта дистанционного управления)



* Функции/кнопки предназначены для будущих моделей и в плеере Apollo они не действуют.

Функции пульта дистанционного управления

Кнопки Play, Pause, Stop, Track previous и Track next

Кнопки **Play** и **Pause** пульта дистанционного управления действуют точно так же, как и кнопки **PLAY/PAUSE** на передней панели плеера, за исключением того, что они разделены.

Кнопки Stop, Track previous и Track next действуют точно так же, как и одноименные кнопки на передней панели плеера.

Кнопки Search Back, Search Forward

Нажатие кнопок **Search Back / Search Forward** в режиме воспроизведения начинает воспроизведение диска с повышенной скоростью, позволяя быстро найти конкретное место трека.

В режиме паузы трек сканируется с повышенной скоростью без воспроизведения музыки.

Для остановки поиска нажмите кнопку **Search Back / Search Forward** еще раз.

Цифровые кнопки

Вы можете начать воспроизведение конкретного трека нажатием соответствующей **цифровой кнопки**. Если номер трека больше **9**, то сначала нажмите кнопку **>10**, а затем вводите необходимый номер (например, для ввода номера **15** сначала нажмите **>10**, затем **1**, затем **5**). Если же номер трека больше **99**, то сначала нажимайте кнопку **>100**, а затем вводите необходимый номер (например, для ввода номера **105** сначала нажмите кнопку **>100**, затем **1**, а потом **0** и **5**).

Чтобы после ввода номера трека начать его воспроизведение, нажмите кнопку Play.

Кнопка Shuffle

Чтобы воспроизводить треки в случайном порядке, сначала нажмите кнопку **Shuffle**, а затем кнопку **Play**.

Чтобы начать воспроизведение треков в случайном порядке, когда диск уже проигрывается, нажмите один раз кнопку **Shuffle**. На дисплее появится сообщение «SHUFFLING» [Воспроизведение в случайном порядке] и будет выделено слово «RANDOM» [Случайный выбор], при этом треки будут воспроизводиться в последовательности, задаваемой плеером.

Для отмены режима воспроизведения треков в случайном порядке нажмите еще раз кнопку **Shuffle**. По окончании воспроизведения текущего трека воспроизведение остальных треков продолжится в том порядке, в каком они записаны на диске.

Кнопка Repeat

Для повтора трека, альбома или диска нажимайте кнопку Repeat до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

Быстрое повторное нажатие кнопки Repeat будет переключать различные функции повтора.

Если диск находится в режиме...	Плеер Apollo будет повторять...
Непрерывного воспроизведения	Трек/Альбом/Диск
Воспроизведения в случайном порядке	Трек/Диск
Воспроизведения программы (см. страницу 15)	Снова программу

Примечание: При выборе каждой новой функции плееру Apollo требуется некоторое время на обработку информации.

Информация, выводимая на дисплее во время воспроизведения диска

Во время воспроизведения диска на дисплее показываются: номер текущего трека, время воспроизведения и индикатор воспроизводимых треков («музыкальный календарь»).

Номера треков в музыкальном календаре исчезают после того, как они будут воспроизведены.

Для того чтобы показать информацию о файлах WMA и MP3, необходимо нажать кнопку «TEXT» на пульте дистанционного управления.



Выключение дисплея

Однократное нажатие кнопки «Display» на пульте дистанционного управления позволяет выключить дисплей, а ее повторное нажатие - снова включить дисплей.

Отображение на дисплее оставшегося времени воспроизведения трека

Проверка оставшегося времени воспроизведения трека осуществляется нажатием кнопки Time на пульте дистанционного управления во время воспроизведения CD-диска.

Эта кнопка может использоваться для переключения между показом текущего времени воспроизведения и оставшимся временем воспроизведения трека.



Примечание: При воспроизведении файлов MP3 и WMA функция «TIME» не действует.

Составление программы



Функция воспроизведения программы позволяет запрограммировать до 99 треков диска или альбома в любом требуемом порядке.

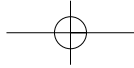
1) Нажмите кнопку **Program**, чтобы создать новый программный список. На дисплее появится сообщение «PROGRAM» [Программа].

2) Когда появится первая ячейка памяти, вы можете ввести необходимый номер трека, а затем продолжить эту процедуру до тех пор, пока программа не будет полностью составлена (всего не более 99 треков).

3) Для ввода номеров треков больше 9 и 99 используйте кнопки **>10** и **>100**.

Составление программы (продолжение)

- 4) Если вы ошибочно введете неправильный номер трека, то вы можете удалить его нажатием кнопки **Clear**. Это действие удаляет последнюю внесенную ячейку.
 - 5) Для окончания составления программы нажмите еще раз кнопку **Program**, при этом на дисплее будет выведено сообщение «ACCEPTED» [Принято].
 - 6) Нажатие кнопки **Play** активизирует вашу программу.
 - 7) Если кнопку **Program** нажать еще раз, то вы сможете внести дополнительные треки, продолжая с последней ячейки вашей программы. Это можно сделать либо в режиме воспроизведения, либо в режиме остановки плеера **Apollo**.
 - 8) Для очистки программ убедитесь в том, что плеер **Apollo** остановлен и после этого нажмите кнопку **Clear**.
- Теперь дисплей покажет первый трек, который был введен в вашу программу.



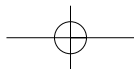
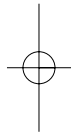
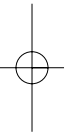
Обращение с CD-дисками

Держите CD-диски чистыми, берите их только за кромки. Не касайтесь рабочей поверхности диска; находящиеся на пальцах жиры могут помешать точному считыванию информации с диска.

Не подвергайте диск воздействию яркого солнечного света; не оставляйте диски около источников тепла, например, около электронагревательных приборов, или в припаркованном на солнце автомобиле. При повышенной температуре диск может покоробиться.

Не используйте для очистки дисков моющие средства или антистатические аэрозоли - они могут испортить диск и плеер.

Для предохранения дисков от царапин храните их в футлярах.



Уход за плеером

Предупреждение
Неправильное обращение с плеером может лишить вас гарантии Rega!

Не касайтесь линзы или электронных компонентов внутри плеера - плеер является очень чувствительным оптическим устройством, которое можно легко испортить.

При загрязнении линзы плеер работать не будет.

Не пытайтесь очищать линзу или смазывать плеер. Жидкости и абразивные материалы могут повредить линзу. Специалисты сервисного центра REGA имеют необходимую подготовку, позволяющую им производить очистку плеера; плееру не требуется никакое обслуживание с вашей стороны.

Не оставляйте крышку плеера открытой, поскольку при этом внутрь аппарата и на его линзу может попасть пыль.

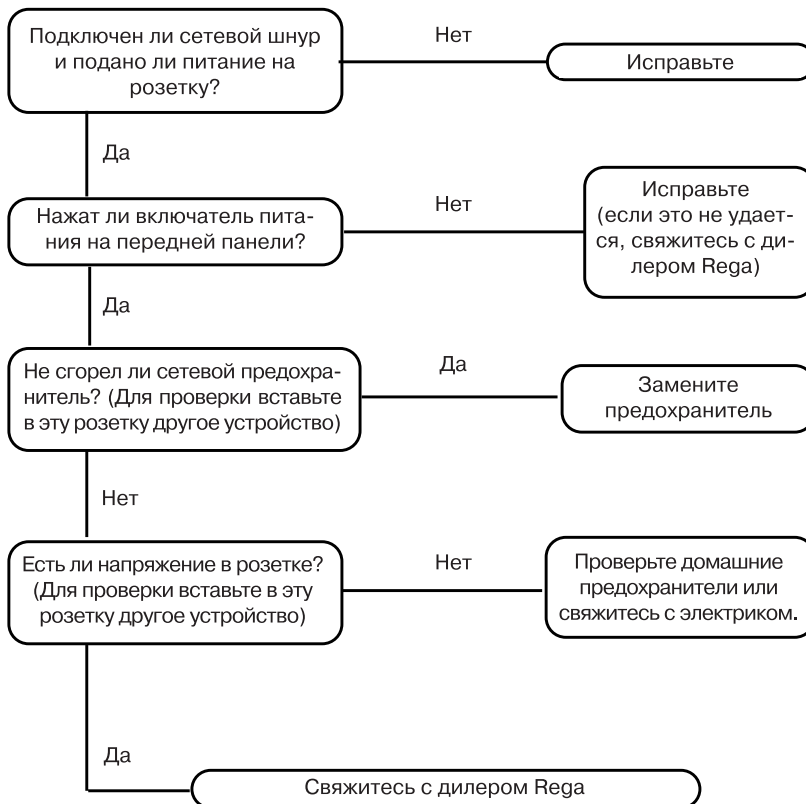
Избегайте попадания посторонних предметов внутрь плеера. В противном случае немедленно выключите плеер, отключите его от сети и свяжитесь с вашим дилером REGA. Не открывайте корпус плеера самостоятельно и не пытайтесь какими-либо приспособлениями вытащить попавший в него предмет.

Если вы не собираетесь использовать плеер в течение длительного времени, то мы рекомендуем отключить его от сети.

При отключении сетевой вилки от розетки всегда держитесь только за корпус вилки и никогда не вытаскивайте вилку из розетки за провод.

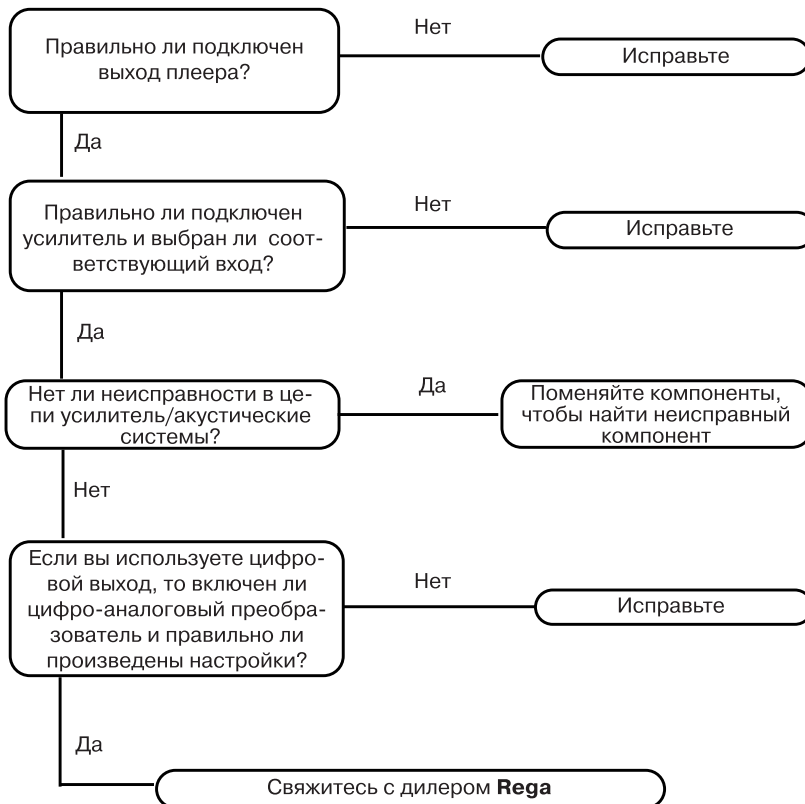
Устранение возможных неисправностей

(Отсутствует питание, светодиодный индикатор питания не светится)



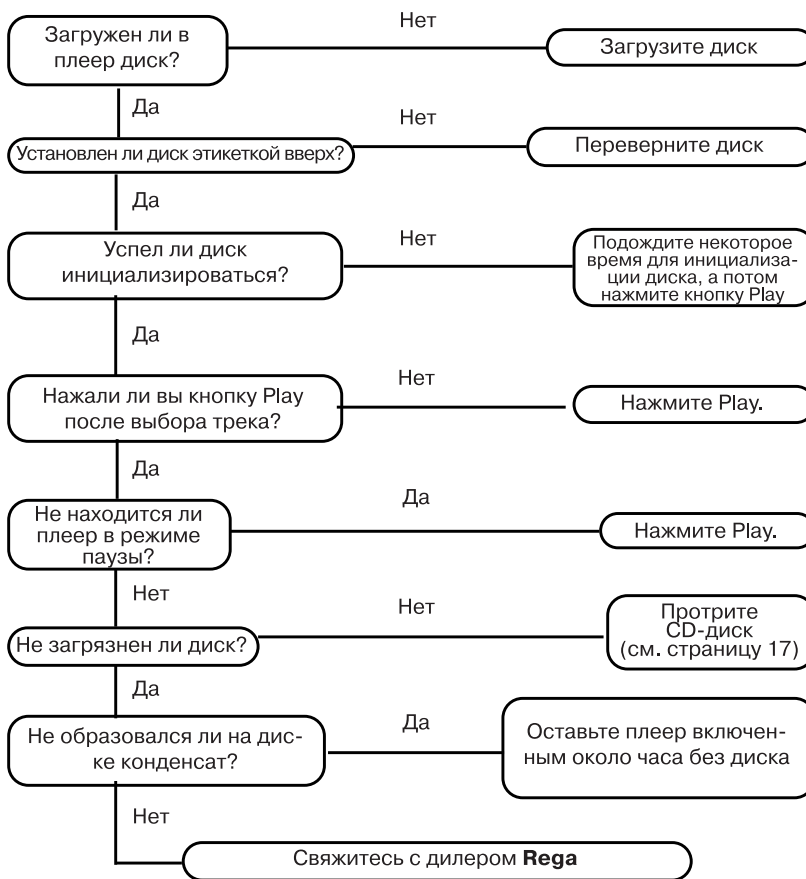
Устранение возможных неисправностей

(питание включено, выходного сигнала нет)



Устранение возможных неисправностей

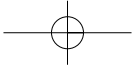
(питание включено, светодиодный индикатор и дисплей светятся, но CD-диск не воспроизводится)



Технические характеристики плеера Apollo

Лазер	Полупроводниковый лазер
Используемая длина волны	780 нм
Максимальный уровень линейного выхода	2 В (сопротивление нагрузки не менее 10 кОм)
Максимальный уровень цифрового выхода	0,5 В (сопротивление нагрузки 75 Ом)
Частота дискретизации	44,1 кГц
Напряжение сети	230 В (не менее 190 В и не более 250 В) при частоте 50/60 Гц 115 В (не менее 95 В и не более 125 В) при частоте 50/60 Гц
Потребляемая мощность 12 Вт	
Габариты	435 (ширина) x 100 (высота) x 270 (глубина) мм
Необходимое рабочее пространство	435 (ширина) x 180 (высота) x 315 (глубина) мм
Сетевые предохранители	230 В - 250 мА 115 В - 500 мА
Батарейки для пульта дистанционного управления	AAA (1,5 В) - 2 шт.

Примечание: Хотя для этой модели предназначен прилагаемый стандартный пульт дистанционного управления, необходимый для доступа к дополнительным функциям плеера, для управления основными функциями плеера Apollo подойдет и универсальный дистанционный пульт Rega «Solar».



Журнал пользователей

(1)

Пользователь

Дата

Место покупки

(2)

Пользователь

Дата

Место покупки

(3)

Пользователь

Дата

Место покупки

